



Trečiųjų šalių piliečiai gali atvykti į Europos Sąjungos teritoriją, net jeigu jie pateikia galiojantį pasą be vizos ir galiojančią vizą, įklijuotą į negaliojantį pasą

Iš tiesų panaikinus pasą į jį įklijuota vienoda viza netampa negaliojanti

2010 m. spalio 8 d. Indijos pilietis keliavo oro transporto bendrovės *Air Baltic* reisui iš Maskvos (Rusija) į Rygą (Latvija). Rygos oro uosto pasienio kontrolės punkte šis pilietis pateikė galiojantį Indijos piliečio pasą be vizos ir panaikintą Indijos piliečio pasą su Italijos išduota galiojančia vienoda viza. Šiam Indijos piliečiui pasienyje buvo neleista atvykti į Latvijos teritoriją, nes jis neturėjo galiojančios vizos.

Latvijos administracija skyrė *Air Baltic* 2 000 Latvijos latų (maždaug 2 850 EUR) dydžio baudą už tai, kad ji į Latviją atvežė asmenį, neturintį valstybės sienai kirsti būtinų kelionės dokumentų. *Air Baltic* su šia bauda nesutiko ir ją ginčijo Latvijos teismuose. Turėdamas išspręsti šį ginčą, *Administratīvā apgabaltiesa* (Administracinis apygardos teismas, Latvija) kreipėsi į Teisingumo Teismą su klausimu, ar panaikinus pasą, savaime tampa negaliojanti ir valstybės narės institucijų išduota ir į šį pasą įklijuota vienoda viza. Teisingumo Teismas taip pat turi nustatyti, ar, atsižvelgiant į Europos Sąjungos teisę (Šengeno sienų kodeksą ir Vizų kodeksą)¹, trečiųjų šalių piliečiai tam, kad galėtų atvykti į Sąjungos teritoriją, turi pateikti galiojančią vizą, įklijuotą galiojančiame kelionės dokumente, ir ar Latvija savo teisės aktuose galėjo įtvirtinti tokią atvykimo sąlygą.

Šios dienos sprendime Teisingumo Teismas atsakydamas į pirmąjį klausimą nurodė, kad pagal Vizų kodeksą tik valstybės narės kompetentingos institucijos gali panaikinti vizą. Todėl nagrinėjamu atveju aplinkybė, jog Indijos institucijos panaikino pasą, negali savaime reikšti, kad panaikinama ar atšaukiama Italijos išduota viza.

Dėl klausimo, ar trečiųjų šalių piliečiai turi būtinai pateikti galiojančią vizą, įklijuotą galiojančiame kelionės dokumente, Teisingumo Teismas priminė, kad pagal Šengeno sienų kodeksą trečiųjų šalių piliečių atvykimui į Sąjungos teritoriją nustatytos dvi atskiros sąlygos: pateikti atitinkamai, pirma, galiojantį kelionės dokumentą, ir, antra, galiojančią vizą.

Tokioje situacijoje, kokia nagrinėjama šioje byloje (kai trečiosios šalies pilietis atskirai pateikia galiojančią vizą ir galiojantį kelionės dokumentą), Teisingumo Teismas konstatavo, kad Sąjungos teisės aktų leidėjas nesiekė panaikinti bet kokią galimybę atvykti į Sąjungos teritoriją. Todėl Teisingumo Teismas pažymėjo, kad tuo atveju, kai išdavimo valstybė narė nepripažįsta jai pateikto kelionės dokumento, remiantis Vizų kodeksu galima vizą įklijuoti ne į kelionės dokumentą, bet į atskirą lapą. Be to, blanke, kurį turi užpildyti už sienų kontrolę atsakingos institucijos, siekdamos patikrinti, ar tenkinamos atvykimo sąlygos, nėra nė vieno langelio, kuriame atsisakymą leisti atvykti būtų galima pagrįsti priežastimi, kad pateikta galiojanti viza nėra įklijuota į galiojantį kelionės dokumentą. Galiausiai Teisingumo Teismas konstatavo, kad dėl to, jog pateikiami du skirtingi kelionės dokumentai, kompetentingos institucijos neatsiduria situacijoje, kai nebegali protingomis

¹ 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, p. 1), iš dalies pakeistas 2010 m. kovo 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 265/2010 (OL L 85, p. 1), ir 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, p. 1).

sąlygomis atlikti būtinų patikrinimų atsižvelgdamos į duomenis, kuriuos gali rasti dviejuose joms pateiktuose kelionės dokumentuose. Tuo remdamasis Teisingumo Teismas padarė išvadą, kad galiojančios vizos neprivalo būti įklijuotos į galiojantį kelionės dokumentą.

Atsakydamas į paskutinį klausimą Teisingumo Teismas nurodė, jog Latvija negalėjo pagrįstai nustatyti trečiųjų šalių piliečių atvykimo sąlygos, kad galiojanti viza privalo būti įklijuota į galiojantį kelionės dokumentą. Iš tiesų valstybės narės neturi diskrecijos atsisakyti leisti užsienio piliečiams atvykti pritaikiusios Šengeno sienų kodekse nenumatytą sąlygą: taigi jokioje šio kodekso nuostatoje neįtvirtinta valstybių narių galimybė reikalauti laikytis papildomų sąlygų, nes šių sąlygų sąrašas yra baigtinis.

PASTABA: Prašyme priimti prejudicinį sprendimą valstybių narių teismai, nagrinėdami juose iškeltą bylą, gali pateikti Teisingumo Teismui klausimus dėl Sąjungos teisės išaiškinimo ar Sąjungos teisės akto galiojimo. Teisingumo Teismas nenagrinėja nacionalinės bylos. Remdamasis Teisingumo Teismo sprendimu šią bylą turi išspręsti nacionalinis teismas. Šis sprendimas taip pat privalomas kitiems nacionaliniams teismams, nagrinėjantiems panašias problemas.

Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Teisingumo Teismo.

[Visas sprendimo tekstas](#) nuo jo paskelbimo dienos prieinamas CURIA tinklalapyje.

Kontaktinis asmuo: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127